

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

254

EL CERCA DO

Maestro MARÍA ELENA PÉREZ Escuela N° 29

-Fojas 6

OBSERVACIONES

1
Provincia de Encumán - El Mercado - Depart. Monteros

Escuela Nacional N° 29

Remitente - María Elena Pérez

Narrado por - Segundo B. Niera (60 años)

Mi desgracia

De los hombres desgraciados

Primero me cuento yo
Cuando mi esposa murió
Al ocho de Agosto fué
Y yo tan solo quedé
Con mis hijos muy pequeños
Yo siendo padre y el dueño
Que los tenía que criar.

A veces sabía pensar
Por la tarde en aquel día
A la hora que amanecía
Con mis hijitos rodeado
Tal vez mal alimentado
Oyéndoles los lamentos
Como podía estar contento
Mi corazón lastimado.

Ya una mañana pensé
Presentarme al gobierno
Yo con los hijos que tengo
Que los cuatro son varones
Y que estas son ocasiones
Que él me debe ayudar
Cuando ya tengan la edad
Y que de él tendrían que ser.

Todo esto diciéndole
Con él me iba a presentar
Haciéndole los honores

Al señor gobernador
Pidiéndole de favor
Hiciera esta caridad
Que esto me vino a pasar
Iba quedado tan solito
Con mis hijos pequeñitos
Que ni puedo trabajar
Si me llego a retirar
Siempre estoy imaginando
Y a todas horas pensando
Digo qué les parará
Nunca hice la diligencia
De todo lo que pensé
Al fin que fui me dejé
Por falta de circunstancia
Porque siempre la bonanza
Iba de mal en peor
Con la desgracia llegó
De mí no quería salir
Como no voy a decir
Que soy desgraciado yo
Yo a mis hijos los crié
En medio de mi pobreza
Cuidé mi delicadeza
No los quise desamparar
Y me vienen a pagar
Con la más grande vileza
Hoy de mí se desamorán
De mí ya quieren salir
Nunca me persuadí
Que esto me venga a pasar
A causa de los vecinos
Que se los aconsejaron
Que la plata que ganaban

Provincia de Tucumán - El Mercado - Depart. Monteros

Escuela Nacional N° 29
Remitente - María Elena Pérez
Narrado por - Segundo B. Niera (60 años)

Prisión

Prero en la cárcel estoy
En el más mísero estado
Por un falso testimonio
Tengo hijos, tengo mujer
Y soy pobre sumamente
Y así me sostengo y vivo
Para ver si algo consigo
Hago estas letras presente
Y si acaso de otros pueblos
Nos combata el enemigo
Les haremos fuego vivo
Que a defender lo resuelva
Haré todo lo que pueda
Con garbo y con bizarría
Solo razones no tengo
Para saludar a usía.

Domingo Díaz

Provincia de Encumán - El Mercado - Depart. Monteros

Escuela Nacional N.º 29

Remitente - María Elena Pérez

Narrado por - Segundo B. Niera (60 años)

Muerte horrorosa

Vino la muerte horrorosa
 Hizo el estrago más grande
 Dejó a mis hijos sin madre
 Y a mí sin mi fiel esposa.

Que soledad lastimosa
 Que sin mi bien me dejó
 Hoy tengo consuelo no
 En copioso sentir.

Debo llorar y decir
 Ya mi placer se acabó
 Ya mi placer se acabó

Ya mi gloria se deshizo
 Con sobrada razón lloro
 Porque perdí lo que quise

Domingo Díaz

Provincia de Tucumán - El Bericado

4

Departt. Monteros

Escuela Nacional N° 29

Remitente - María Elena Pérez

Narrado por - Tomasa Villagra (80 años)

Mi mamita me mandó

A comprar un medio i carne

Primero i de hechar de ver

Donde me den medio grande.

"Eenga muy día marchante

Como de ora con mi ausencia

No se parezca imprudencia

Despacharme así adelante

Mamita no tiene aguante

Cuando no come un riñón

Demé blando del jamón

Demé un largo de la panza

Porque con esta esperanza

Mi mamita me mandó."

Tomasa Villagra

Provincia de Tucumán. El Beredo - Depart. Monteros

Escuela Nacional N° 29

Remitente - María Elena Pérez

Narrado por - Visitación Briseño (60 años)

Año 92

El año noventa y dos
Fue el más fatal para mí
Desde el quince de febrero
Día que a la cama caí

Estrechado por los males
Con increíble prontitud
Envenenado mi cuerpo
Me quitaron la salud

Arrinconado en mi lecho
Veo menguarse mi existencia
Para poder resirtir
El cielo me dé paciencia

Visitado con frecuencia
Por que en la vida ofendí
Si consigo me perdonen
Habrá piedad para mí

El que a mí me haya ofendido
Reciba de mí el perdón
Deseoso que Dios lo eleve
A la celeste mansión

Según los facultativos
Mis males no tienen cura

No hay más que resignarse
A sufrir las amarguras

Mei cuerpo ya desahuciado
Nada tiene que esperar
Aún viendo mi mala suerte
Solo me queda gemir y llorar

Todo es justicia divina
Para hacerme escarmentar
Si es porque soy indigno
Cúmplase su voluntad

No pasará mucho tiempo
En que se acabe mi vida
En este mundo miserable
Haré mi final partida

Perdón! Perdón! pido a todos
Por los que fueron amigos
Interesados en saber
De mis males como sigo

Mei funesta enfermedad
Con algo puede hacer la luz
Conociendo al amigo
Que me desea la salud

Con mi lastimero adios
Daré el último suspiro
De todos los conocidos
Para siempre mi despedida.
Lucio Villagra

Provincia de Tucumán. El Berardo. Dpt. Montevideo

Escuela Nacional n.º 29
Remitente - María Elena Pérez
Narrado por - Tomasa Villagra (80 años)

Quarteta

Ah muerte tan sin piedad
Asutora de mis trabajos
Me quitaste de los brazos
Toda mi felicidad

No hallo vuelo que me encumbre
En mi peregrinación
Parece que sin razón
He perdido el bien que tuve
Un negro luto me cubre
Desde aquella hora fatal
Que queda mi soledad
Donde me lamento y gimo,
Me quejo, suspiro y digo
¡Ah muerte tan sin piedad!

Entre todos mis hijitos
Me ayudan a lamentar
Cansaditos de llorar
Ahi se quedan dormiditos,
Y quedando yo solito
Imagino en mis trabajos,
Salgo, doy algunos pasos
Llorando mi triste suerte
¡Ay! lo que ha de ser la muerte

Antora de mis trabajos

En aquella ocasión dura
Crueles eran mis congojas
Viendo a mi difunta esposa
Bajar a la sepultura
Crujieron las coyunturas
De mi pecho hecho pedazos
¡Ay! en tan ariagos casos
Díjole a la muerte así:
Pues, a la prenda de mi
Noe quitaste de los brazos.

Y después de llorar tanto
La busco afuera y adentro
Y al acto que no la encuentro
Vuelvo a renovar mi llanto.
De mi lecho me levanto
En medio de la obscuridad
Y allí me pongo a pensar
En tan grande contratiempo
Lo que perdí en un momento
Toda mi felicidad.

Domingo Díaz